



لسانی رسائی کے آپ کے حقوق نیو یارک ریاست میں



Office of General Services
Office of Language Access

نیو یارک ریاست لسانی رسائی کا قانون

نیو یارک کے باشندے 800 سے زیادہ زبانیں بولتے ہیں۔ یہ یقینی بنانے کے لیے کہ نیو یارک کے سبھی باشندے سرکاری خدمات اور مراعات تک رسائی حاصل کر سکتے ہیں—چاہے آپ انگریزی میں جتنی اچھی بات چیت کرتے ہوں—گورنر کیتھی بوچل نے قانون میں نیو یارک ریاست کی لسانی رسائی کی پالیسی پر دستخط کیے اور ریاست ہذا کے دفتر برائے لسانی رسائی (Office of Language Access) کی تخلیق کی۔ دفتر برائے عمومی خدمات (Office of General Services) کے اندر موجود دفتر برائے لسانی رسائی یہ یقینی بنانے کا ذمہ دار ہے کہ اس قانون کے تحت محیط نیو یارک ریاست کی ایجنسیاں اسے کارگر طریقے سے اور مؤثر طور پر لاگو کرتی ہیں۔

قانون کے تحت، نیو یارک ریاست کی جو ایجنسیاں خدمات یا مراعات فراہم کرتی ہیں ان پر لازم ہے کہ:

1. اپنی بنیادی زبان، بشمول امریکی اشاراتی زبان (American Sign Language, ASL) میں خدمات اور مراعات موصول کرنے والے فرد کو ترجمانی کی خدمات فراہم کریں۔
 2. ان کی خدمات اور مراعات سے متعلق اہم دستاویزات کا نیو یارک کے جو باشندے کافی اچھی انگریزی نہیں بولتے ہیں ان کے ذریعے بولی جانے والی 12 سر فہرست زبانوں میں ترجمہ کریں۔ ایجنسیاں لسانی رسائی قانون میں بالتفصیل درج معیار کے بنیاد پر چار مزید زبانوں میں اپنی اہم دستاویزات کا ترجمہ کرنے کا انتخاب کر سکتی ہیں۔
 3. لسانی رسائی کا رابطہ کار منتخب کریں جو دفتر برائے لسانی رسائی کے ساتھ کام کر کے یقینی بنائے گا کہ ان کی ایجنسی لسانی رسائی قانون پر عمل کر رہی ہے۔
 4. اپنا لسانی رسائی کا منصوبہ اپنی ایجنسی کی ویب سائٹ پر پوسٹ کریں اور ہر دو سال پر اسے اپ ڈیٹ کریں۔
- دفتر برائے لسانی رسائی ان خدمات کے بارے میں ہر سال ایک رپورٹ شائع کرتی ہے۔ دفتر برائے لسانی رسائی کی خدمات، لسانی رسائی قانون کے تحت محیط خدمات کے بارے میں مزید معلومات کے لیے اور لسانی رسائی کی خدمات موصول کرنے کے اپنے تجربے کے بارے میں تاثرات جمع کرانے کے لیے languageaccess.ny.gov ملاحظہ کریں۔

نیو یارک کے 2.5 ملین باشندے ایسے ہیں جو کافی اچھی انگریزی نہیں بولتے ہیں۔ نیو یارک میں انگریزی کے علاوہ، سب سے زیادہ عمومی طور پر بولی جانے والی سر فہرست بارہ زبانیں یہ ہیں:

- عربی
- بنگالی
- چینی (بشمول
- کنٹونیز اور منڈارین)
- فرانسیسی
- پیشین کریول
- اطالوی
- کوریائی
- پولش
- روسی
- ہسپانوی
- اردو
- یدش

آپ کا "I Speak" (میں بولتا/بولتی ہوں) کارڈ کیسے استعمال کیا جائے

اس بروشر کے ساتھ، آپ کو ایک "I Speak" (میں بولتا/بولتی ہوں) کارڈ ملنا چاہیے۔ آپ اسے استعمال کر کے اپنی ترجیحی زبان شناخت کر سکتے ہیں۔ لسانی رسائی قانون کے تحت محیط نیو یارک اسٹیٹ کی ایجنسی کی خدمات یا مراعات کی درخواست کرتے وقت آپ اپنا کارڈ اپنے ساتھ لا سکتے اور وہاں کے عملہ کو اسے دکھا سکتے ہیں۔ اس سے ایجنسی کے عملہ کو آپ کے لیے صحیح ترجمان حاصل کرنے کا طریقہ سمجھنے میں مدد ملے گی۔ آپ یہ کارڈ اپنے فون پر بھی ڈاؤن لوڈ کر سکتے ہیں—بس ذیل کے اقدامات پر عمل کریں۔

کارڈ اپنے فون میں ڈاؤن لوڈ کریں:

1. QR کوڈ اسکین کریں۔

2. فہرست سے اپنی زبان منتخب کریں۔

3. اوپری دائیں کونے میں آئیکن پر کلک کر کے اسے اپنے فون میں محفوظ کریں۔

4. جب بھی آپ ریاستی ایجنسی کی خدمات یا مراعات حاصل کرنے کے لیے جائیں تو کارڈ کھولیں اور عملہ کو اسے دکھائیں۔



کیا آپ کو معلوم ہے...؟

امریکی اشاراتی زبان

(American Sign Language, ASL) امریکہ اور

کینیڈا میں بہت سارے لوگوں کی بنیادی زبان ہے۔

یوں تو ASL امریکہ میں بہرے اور اونچا سننے

والے لوگوں کے ذریعے سب سے زیادہ عمومی طور

پر استے مال کی جانے والی اشاراتی زبان ہے، مگر

یہ آفاقی نہیں ہے۔ مختلف علاقوں میں مستعمل

اشاراتی زبان کی بہت ساری اقسام ہیں، جیسے

برطانوی اشاراتی زبان، فرانسیسی اشاراتی زبان، یا چینی

اشاراتی زبان۔ اشاراتی زبانوں کی ساخت بول چال کی زبان

کی بہ نسبت کافی مختلف ہو سکتی ہے۔ دوسری زبان

کے بطور انگریزی سیکھنے والے کسی بھی فرد کی طرح،

ASL استعمال کرنے والوں کو انگریزی میں بات چیت کرنا

مشکل معلوم پڑ سکتا ہے اور انہیں لسانی رسائی قانون

کے تحت محیط نیو یارک ریاست کی ایجنسیوں

سے خدمات یا مراعات حاصل کرتے وقت ایک

ترجمان حاصل کرنے کا حق ہے۔